



大会

Distr.: General
18 July 2014
Chinese
Original: English

人权理事会

第二十七届会议

议程项目 2 和 3

联合国人权事务高级专员的年度报告以及
高级专员办事处的报告和秘书长的报告

增进和保护所有人权——公民权利、政治权利、
经济、社会和文化权利，包括发展权

确定在制止残割妇女生殖器方面的良好做法高级别小组
讨论会概要报告

联合国人权事务高级专员办事处的报告

概要

根据人权理事会 2014 年 6 月 16 日第 24/117 号决定举行了一次高级别小组讨论会。讨论会的内容涉及确定在制止残割妇女生殖器方面的良好做法，在制止这种做法方面所取得的进展和所遇到的挑战与障碍，以及国家、区域和国际各个层次为杜绝这种做法所采取的各种举措。联合国人权事务高级专员宣布讨论会开始，该次讨论会的与会者还包括来自各国、非政府组织、国家人权机构的代表。



目录

	段次	页次
一. 导言	1-3	3
二. 联合国人权事务高级专员的发言	4-7	3
三. 小组发言与讨论	8-18	4
四. 各国、非政府组织和国家人权机构代表的发言 与回应	19-21	6
五. 结论性意见	22-24	7

一. 导言

1. 人权理事会在 24/117 号决定中决定在其第二十六届会议期间举办一个高级别小组讨论会，确定在制止残割女性生殖器方面的良好做法，交流在努力制止这种做法方面所取得的进展，良好的做法，所面临的挑战与障碍，以及在国家、区域和国际各层次为杜绝这种做法所采取的种种举措。
2. 2014 年 6 月 16 日举行了高级别小组讨论会。小组成员有布基纳法索第一夫人，Chantal Compaoré、关于影响妇女与儿童传统做法的非洲间委员会主席，Mariam Lamizana、联合国人口基金/联合国儿童基金女性生殖器切割联合方案协调员 Nafissatou J. Diop、儿童权利委员会副主席，Hiranthi Wijemanne、联合国国际发展部政策主任，Liz Ditchburn、世界卫生组织生育保健研究部主任，Marleen Temmerman。多哥常驻联合国日内瓦办事处代表 Nakpa Polo 大使主持了小组讨论。
3. 人权理事会在 24/117 号决定中还吁请联合国人权事务高级专员办事处拟定高级别小组讨论的概要报告。本报告根据该要求提交。

二. 联合国人权事务高级专员权利的发言

4. 联合国人权事务高级专员在开幕词中指出，残割女性生殖器是一种基于性别的歧视和暴力行为；这种有害与有辱人格的做法侵害了妇女与女孩的心身完整权利，侵害她们获得最高健康标准的权利，包括性和生殖健康的权利，侵害她们免遭酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇的权利，当这种有害与有辱人格的做法导致死亡时，则侵害了她们的生命权。此外，由于这是往往在年幼儿童身上执行，残割女性生殖器还侵犯了儿童权利。
5. 高级专员指出，如果当前的趋势持续下去，在今后的十年内将有 3000 万女孩可能遭受此种残割。她说，女性生殖器切割毫无健康利益，相反是一种对妇女行使控制的方法，这种延续有害的性别作用。残割女性生殖器被认为能够保持童贞或抑制性欲，因而传统地认为这种做法是必要的，以便将一个女孩养育成具有“循规蹈矩”性格的妻子。高级专员强调说，事实上经济因素也发挥着重要的作用，因为经切割的女孩的家庭往往能够收到较高的聘礼。
6. 高级专员强调了在国家、区域和国际各个层次为杜绝女性生殖器切割采取的一些步骤，她特别强调了加强全球努力，消除切割女性生殖器的大会第 67/146 号决议、人权理事会第 24/117 号决定，妇女地位委员会的工作以及区域性的宣言和议定书。根据人权理事会第 24/117 号决定，安理会决定组织一个高级别的小组讨论。这些国际社会为根除这一有害做法的坚定承诺是令人鼓舞的迹象。在国家层次，一些国家已经通过了消除女性生殖器切割做法的立法与政策，与此同时，开展了更加文化敏感性的教育和提高认识的举措。

7. 高级专员指出，在 2005 年和 2010 年期间，全球女性生殖器切割做法普遍降低 5%，根据目前每年降低 1% 的情况，将这一现状减少一半要到 2074 年才能实现，要等待六十年太长了。因此，高级专员吁请国家和国际利益攸关者共同努力，作为紧急事项消除女性生殖器切割做法，她补充说，一旦摆脱目前这种做法所造成的可怕痛苦和创伤，女孩与妇女就更能够发挥其特长和利用其技术，经济，社会和政治发展将突飞猛进。

三. 小组发言与讨论

8. Chantal Compaoré 说，在提高认识运动和劝导措施帮助下，女性生殖器切割的普遍比率在所有国家有着不同程度的下降。过去的 20 年内，在布基纳法索，10 岁以下的儿童的普遍发生率减少了 20%，14 岁以下的儿童减少了 13.3%。鉴于提高认识和公共宣传运动的成功，重要的是要继续支持这些行动和运动，重要的是各国政府对女性生殖器切割采取零容忍政策。全球范围约 1.3 亿至 1.4 亿的女孩与妇女遭受女性生殖器切割。Compaoré 女士强调了这种做法的一些根源，其中包括从文化与社会方面对割礼的接受。在某些场合下，阴蒂被认为是一种不健康的器官，而其切割被认为是保持女孩的贞操和确保对婚姻的忠贞。因而，女性生殖器被认为是控制妇女性欲的一种工具。未被“切割”的女孩往往被认为具有疾病。这种做法的继续是由于害怕社会排斥和歧视。

9. 为了打击这种做法，有必要建立体制性的框架。Compaoré 女士指出，在她从事这一工作的三十年生涯中，若干政策表明其对消除这一做法有效，如委员会、协会和青少年网络等体制性安排，以及努力将宗教领袖汇聚在一起，在教育系统内介绍女性生殖器切割的模式等。最重要的是确保支持早已遭受女性生殖器切割的女孩，重新树立她们的尊严意识。通过高级别会议进行鼓动确保女性生殖器切割是国际议程的一部分。

10. Hiranthi Wijemanne 说，从儿童权利的观点出发，应该对女性生殖器切割采取零容忍的态度，因为女性生殖器切割几乎始终是针对女性的一个歧视性做法，剥夺她们免遭暴力与虐待的权利，除此之外，这种做法侵犯了《儿童权利公约》和《消除对妇女一切形式歧视公约》。

11. Wijemanne 女士指出，儿童权利委员会支持根除这一做法，因为它侵犯女孩的健康权利，并且这一做法往往是强迫婚姻的先决条件。不幸的是，在法律与做法之间仍然存在差距。她吁请对立法进行改革，还需要同时提供各种服务和开展法律扫盲方案，为执法建立一个有利的环境，还要采取协调一致的方式解决性别平等问题和非歧视问题。她对女性性别切割医疗化的趋势表示担忧，吁请各国确保保健官员遵守法律，并对那些不守法者施加适当的惩罚。她建议为女孩采用保密报告机制并对她们进行教育。

12. **Mariam Lamizana** 讨论了区域机制在根除女性生殖器切割中的作用。她说，在全球范围内，除了 29 个高发率国家内的社区外，将移民人口包括在内也是重要的。对实施女性生殖器切割的社区，即便他们不认同这种做法，仍难以摒弃这种做法。

13. **Lamizana** 女士强调说，鉴于这种做法无关边界问题，因而需要一个跨边境与区域的方针，特别在提高认识和宗教领袖区域网络方面更应如此。还很重要是要让青年人和社区参与，公布“切割者”上交刀具的声明和举行上交刀具的仪式也很重要。她提到，在全世界范围内，民间社会在根除这一做法中所发挥的重要作用，在非洲尤其如此。她建议法律条款应该伴随实施监控，并要纳入发展政策和区域与国际战略之内。最后，她说，各国和社区将受益于宣传与分享打击这种做法的以往经验和有效战略。

14. **Liz Ditchburn** 强调了大不列颠和北爱尔兰联合王国政府努力在英国和世界论坛解决女性生殖器切割的问题。第一步是承认在联合王国的侨民社区处于危险之下，理解其与原籍国的关系。在联合王国，政府目前正在努力获得该国内女性生殖器切割泛滥的更加准确的数据。采取防范在内的全面行动是根除这种做法的基本方面。要使各种各样的广大专业人士，包括保健和儿童保护官员了解这种危险，并向他们提供指导和工具，以方便他们的工作。还很重要是立法框架和起诉，为受害者提供充分的支持性服务。媒体和社区引导的信息在提高认识方面都发挥了关键作用。她报告说，在联合王国，全国主流媒体越来越关注这个问题，并开始提高对这个问题的认识，这激发了非政府组织和民间社会组织带头打击这种做法。在国际层面上，国际发展部正在为国际工作提供资金，其中包括向联合国人口基金/联合国儿童基金会的联合方案提供资金。**Ditchburn** 女士吁请进一步探索解决这种做法的机制和成功战略。最后，她告诉与会者，联合王国政府将与联合国儿童基金会一起于 2014 年 7 月在伦敦主办一次“女孩峰会”。人们希望这次峰会在全世界努力的基础之上，特别在非洲引领的努力的基础之上增加势头，进一步努力在这代人中根除这种做法。峰会的与会者还将讨论童婚与强迫婚姻的问题。

15. **Marleen Temmerman** 说，女性生殖器切割侵犯女孩与妇女的人权，对她们身体有着严重的影响。世界卫生组织通过研究防范与良好做法促进卫生部之间支持根除这种做法的合作。她引用了若干国家，如布基纳法索、肯尼亚和埃及等进行良好干预的榜样。世界卫生组织还努力工作，制定了一个诊所图表集，帮助准确地界定女性生殖器切割。**Temmerman** 女士强调说，需要对女性生殖器切割作出全面的策应，需要同心协力防范这种做法，向已经历这种程序的妇女与女孩提供照料和支助。在这方面，她强调，世界卫生组织正在为医务工作人员制定各种类型女性生殖器切割及其管理的准则，特别对严重和慢性后遗症的管理制定准则。世界卫生组织还鼓励将女性生殖器切割纳入所有保健服务提供者的课程之内。

16. Temmerman 女士指出，在很多情况下，家长为防止其女儿的健康风险，对医生施加压力为其女儿进行生殖器切割。她说，18%的切割是由医务人员进行的，而且这个数字在上升。因而，制定准则至关重要，使医生能够表明这侵犯女孩的权利从而拒绝进行女性生殖器切割。她建议各国加强监测和责任制，定期收集有关这一做法的数据。她还建议，建立一个支持性的法律和监控框架。最后，Temmerman 女士强调说，重要的是要确保法律行为是广泛举措的一部分，这些举措包括向进行这类做法的社区赋权，使他们摒弃这种做法。为此目的，需要与学校、媒体和议会一起工作。

17. Nafissatou J. Diop 女士汇报了联合国人口基金/儿童基金会女性生殖器切割联合方案的工作情况。该项联合方案于 2008 年发起，目标是在一代人的时间内加速根除女性生殖器切割的做法。该方案以人权为基础，采用了多文化敏感方针解决这个问题，在 15 个国家内支持和援助政府与民间社会，以协调一致和全面的方式解决女性生殖器切割的问题。联合方案成功地改变了看法，将其从一种文化传统转为侵害女孩权利的有害做法。方案通过深入教育和社区对话鼓励各个社区以公开宣言的方式表达他们禁止女性生殖器切割的承诺。Diop 女士列举了肯尼亚与苏丹的例子。他报告说，在苏丹开展了 Saleema 方案(之后将该方案推广到索马里和埃及)。该方案以上帝赋予妇女的自然状态的方式宣传正面的妇女价值观。事实上，Saleema 在阿拉伯语中意味着“整体，身心健康，不受伤害，上帝给予的状况与完美”。这项举措的首要目标是塑造和推广使用 Saleema 这个词本身，作为一个正面的术语来描绘未受切割的女孩与妇女。在埃塞俄比亚和塞内加尔的其他方案是采用社区授权和对话的战略方式，在基层广泛开展有关一些不维护人权的文化习俗的讨论。

18. 该方案涵盖了大约 12,000 个社区，包括 1000 多万人，这些人公开地宣布，他们已经摒弃女性生殖器切割的做法。这个方案在肯尼亚、乌干达和几内亚比绍支持颁发和实施各种法律。国际社会在向前进时应继续加强和扩大这个网络，支持根除女性生殖器切割的做法。Diop 女士也同意该方案独立评估的结果。评估者认为，该方案与目前各国政府在制定国家方案中废除女性生殖器切割的国家与国际承诺相关。

四. 各国、非政府组织和国家人权机构代表的干预和策应

19. 在之后举行的讨论中，与会者普遍一致地认为，女性生殖器切割严重侵犯了妇女与女孩的人权，任何文化或宗教理由都不是正当的理由。人们认为，消除这种做法是一项具有挑战性的问题，因为它因文化和国度不同而不同，进行这种做法的理由也不同。然而，它具有一个共同的破坏因素，特别在性别歧视和性别成旧观方面具有有害因素。发言者认为，由于若干利益攸关者的共同努力的结果，女性生殖器切割的普遍性有所减少。重要的是要确保这种做法继续减少；为此理由，各国应根据国际人权标准采取步骤。若干发言者提到将这种习俗以法论罪。此外，重要的是要提高认识，看到女性生殖器切割是侵犯妇女与女孩的权利。

利，对健康毫无益处，相反，具有严重的健康后果。将女性生殖器切割的问题纳入消除基于性别暴力的各种政策和举措之内也相当重要，能够减少这种做法的普遍性。

20. 媒体的作用特别重要，因此需要传播信息和开展教育方案。发言者认为，需要在多层次开展行动；具体而言，应在社区基础上开展各种工作，着重于行为的改变和社区行为，应该让传统和宗教的领袖参与。培训“切割着”使其能够从事其他创收方案也是一项需要执行的重要战略。

21. 一些国家代表介绍了在若干领域内的一些良好做法，其中包括将此种做法以法论罪的国家或区域法律、行动方案以及由社区领导人，包括移民社区领导人参与的国家运动，还开展各种工作，促进女性生殖器切割的妇女与女孩受害者能够诉诸司法。就资源调动和国际支持问题，若干发言者提到在联合国机构提供资金的方案之外进行的双边支助。发言者提到了在移民和难民社区中消除这种做法的良好做法的典范，例如在警察部队设立专门股，将女性生殖器切割的问题纳入家庭暴力方案，在移民社区提高认识，向专门组织提供支助，通过有的放矢的行动计划。发言者一再强调并支持民间社会组织和联合国机构与实体在打击这种做法方面所给予的重要贡献。

五. 结论性意见

22. 小组成员在其结论性意见中，欢迎各国一致认为需要根除女性生殖器切割，并对解决这一问题所需要的行动达成协商一致意见。

23. 小组成员提出了若干建议。在国家一级，他们建议更加着重于对年轻人进行有关女性生殖器切割的教育；广泛宣传国际人权文书；制定基于多部门方针的国家行动计划；在宣传运动中争取社区支持和地方作用模式；动员男子与男孩参与这项运动。此外，将重点置于根除这种做法的地区和国家网络也很重要。需要在区域一级开展探索反对女性生殖器切割各种宣传及其其他举措的效果。小组成员还提议，在国际和区域组织之间应建立协同增效，以确保更好的支持实地方案与加强宣传，确保国际支持长期规划与战略。人们还建议，这个问题应该列入政治与发展议程，包括 2015 年后的发展议程，人们还建议，国际社会应充分解决成千上万名妇女与女孩因女性生殖器切割所造成的新的和长期的医疗条件的需求。人们还建议，共同努力，结束这一程序医疗化的状况。人们吁请有关人权条约机构将女性生殖器切割纳入他们向各缔约国提出的结论性意见和建议之中，并应该将这个问题始终列入人权理事会的议程之中。

24. 人们认为民间社会和非政府组织所发挥的作用是至关重要的。一名小组成员强调了 2013 年对人口基金会/儿童基金会联合方案所支持的 15 个国家进行的外部评估的结果。在 15 个国家中有 12 个国家通过了国家政策和立法，民间社会与社区引导的干预促成了公众承诺废除这一做法。在方案的支持下，15 个国家发生了明显的变化。最后，小组成员表示对进后的进展充满相信。
